



WORLD BREASTFEEDING
TRENDS INITIATIVE

دليل

مبادرة الاتجاهات العالمية للرضاعة الطبيعية (WBTi)

تحفيز العمل وإنشاء مستودع عالمي للبيانات

(السياسات والبرامج المتعلقة بالرضاعة الطبيعية وتغذية الرضع وصغار الأطفال)

شبكة تعزيز الرضاعة الطبيعية في الهند BPNI

شبكة تعزيز الرضاعة الطبيعية في الهند BPNI هي منظمة وطنية مسجلة ومستقلة وغير هادفة للربح تأسست منذ 32 عامًا وتعمل على حماية وتعزيز ودعم الرضاعة الطبيعية والتغذية التكميلية المناسبة للرضع و صغار الأطفال. تعمل BPNI من خلال تحليل السياسات والدعوة والتعبئة الاجتماعية وتبادل المعلومات والتعليم والبحث والتدريب ومراقبة امتثال الشركة لقانون تسويق بدائل لبن الأم. BPNI هو مكتب التنسيق الإقليمي للشبكة الدولية لتغذية الرضع ايبفان IBFAN، جنوب آسيا. تعمل BPNI أيضًا بمثابة الأمانة العالمية لبرنامج مبادرة الاتجاهات العالمية للرضاعة الطبيعية WBTi، و تقوم بتحليل السياسات والبرامج وتحفيز العمل على المستوى البلاد.

حول الشبكة الدولية لتغذية الرضع إيبفان IBFAN

تأسست الشبكة الدولية لتغذية الرضع IBFAN في عام 1979. وهي شبكة تضم أكثر من 273 مجموعة تعمل من أجل المصلحة العامة في 168 دولة، تعمل في جميع أنحاء العالم لإنقاذ حياة الرضع و صغار الأطفال من خلال العمل معًا لإحداث تغييرات دائمة في تغذية الرضع و سياسات وممارسات التغذية على جميع المستويات. تهدف IBFAN إلى تعزيز صحة ورفاهية الرضع و صغار الأطفال وأمهم من خلال حماية وتعزيز ودعم ممارسات الرضاعة الطبيعية وتغذية الرضع و صغار الأطفال. تعمل IBFAN من أجل التنفيذ الشامل والكامل لـ "المدونة الدولية لتسويق بدائل لبن الأم"، وقرارات جمعية الصحة العالمية اللاحقة ذات الصلة و"الاستراتيجية العالمية لتغذية الرضع و صغار الأطفال."

حازت IBFAN على *Right Livelihood Award Laureate* جائزة سبل العيش الصحية لعام 1998

ترجمة دكتورة غادة سيد منسق الشبكة الدولية لتغذية الرضع بالعالم العربي

مبادرة الاتجاهات العالمية للرضاعة الطبيعية WBTi

تساعد مبادرة الاتجاهات العالمية للرضاعة الطبيعية WBTi، التي تم إطلاقها في عام 2004، البلدان على تقييم حالة وقياس التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية العالمية لتغذية الرضع وصغار الأطفال بطريقة معيارية. وتستند إلى أداة منظمة الصحة العالمية للتقييم الوطني للسياسات والبرامج المتعلقة بتغذية الرضع وصغار الأطفال. تساعد مبادرة WBTi البلدان على قياس نقاط القوة والضعف في المعايير العشرة للسياسات والبرامج التي تحمي وتعزز وتدعم الممارسات المثلى لتغذية الرضع وصغار الأطفال IYCF وتحتفظ WBTi أيضاً بمستودع بيانات عالمي لهذه السياسات والبرامج. تساعد أداة الويب الفريدة في ترميز الألوان وتسجيل كل مؤشر. تحفز عملية WBTi العمل المحلي، وتجمع الناس معاً وتشجع التعاون والتواصل بين المنظمات الرئيسية مثل الإدارات الحكومية والأمم المتحدة والمهنيين الصحيين والأكاديميين والمجتمع المدني والجهات الفاعلة الأخرى (بدون تضارب مصالح). تساعد في بناء الإجماع. ومن خلال استخدام أداة WBTi، تعمل البلدان على إنتاج "بطاقة تقرير" و"تقرير" يمكن استخدامها لحشد العمل على المستوى المحلي من خلال تحديد الثغرات والتوصيات من أجل التغيير. تشجع WBTi على إعادة التقييم كل 3-5 سنوات. تقوم الأمانة العالمية في BPNI بإدارة WBTi ومستودعها.

الرؤية والرسالة

تتوخى مبادرة WBTi أن تقوم جميع البلدان بتهيئة بيئة تمكينية للنساء لكي ينجحن في الرضاعة الطبيعية لأطفالهن على النحو الأمثل في المنزل أو المرافق الصحية أو في أماكن العمل. تطمح WBTi إلى أن تكون رائدة موثوق بها لتحفيز صانعي السياسات ومديري البرامج في البلدان، لاستخدام مستودع البيانات العالمي للمعلومات حول سياسات وبرامج الرضاعة الطبيعية وتغذية الرضع وصغار الأطفال. تطمح WBTi أن تكون بمثابة منصة معرفية لمديري البرامج والباحثين وصانعي السياسات والمدافعين عن الرضاعة الطبيعية في جميع أنحاء العالم. تتمثل مهمة WBTi في الوصول إلى جميع البلدان لتسهيل تقييم وتتبع سياسات وبرامج تغذية الرضع وصغار الأطفال IYCF من خلال حشد الشراكات المحلية دون تضارب المصالح وبناء مستودع بيانات للدعوة.

السياسة الأخلاقية

تعمل WBTi على المبادئ السبعة لـ IBFAN ولا تطلب أو تقبل أموال أو تبرعات أو منح أو رعاية من الشركات المصنعة أو الموزعين لبدائل لبن الأم، والأغذية التكميلية، والمنتجات ذات الصلة بتغذية الرضع وصغار الأطفال مثل شفاطات الثدي، أو من أي منظمة لديها تضارب في المصالح.

مزايا مبادرة الاتجاهات العالمية للرضاعة الطبيعية WBTi

مبادرة **WBTi** **تشاركية**: فهي تسعى إلى إشراك جميع الشركاء المعنيين، مع تجنب تضارب المصالح، والعمل على تغذية الرضع و صغار الأطفال، بما في ذلك الحكومات والوكالات الدولية والأوساط الأكاديمية ومنظمات المجتمع المدني/المنظمات غير الحكومية. إنها تشاركية وجذابة للغاية. يقوم السكان المحليون بجمع المعلومات وتحليل النتائج وتحديد الثغرات واتخاذ الإجراءات بناءً على النتائج. في هذه العملية، يقوم المشاركون بتطوير مهارات التواصل وتقنيات التحقيق ومهارات التخطيط والتحليل والرصد وأساليب إعداد التقارير.

إن مبادرة WBTi موجهة نحو العمل: فهي تهدف إلى تحفيز العمل. إن الحصول على المزيد من المعلومات ليس مفيداً ما لم تكن هناك استراتيجيات قائمة لترجمة المعلومات إلى أدوات للتغيير واتخاذ الإجراءات اللازمة لتحسين الوضع. وبخلاف جمع الناس معاً وبناء الإجماع، فإنه يؤدي إلى دعوة للعمل من أجل التغيير. إن ربط المناصرة الوطنية أو الإقليمية بنتائج مبادرة WBTi هو المفتاح لتوليد العمل. كما أنه يشجع على تطوير الخطط المدرجة في الميزانية.

مبادرة WBTi هي بحث محلي وبسيط: تهدف إلى تحفيز البحث والتحقيق وطرح الأسئلة ومعرفة سبب حدوث أو عدم حدوث الرضاعة الطبيعية المثالية. يقوم السكان المحليون بالبحث، ولا يقوم به الباحثون الخارجيون. يستهدف البحث البسيط البيانات الثانوية المتوفرة في البلد. عندما يحدد الناس الفجوات الخاصة بهم والحلول اللازمة لسدها، فإن ذلك يحفز العمل من أجل التغيير.

تعد WBTi مستودعاً فريداً للبيانات: فهي مورد ويب ديناميكي للحصول على معلومات حول السياسات والبرامج التي تدعم النساء لممارسة الرضاعة الطبيعية المثالية وممارسات تغذية الرضع وصغار الأطفال. بخلاف ذلك، يسمح البرنامج بإنشاء رسومات لتسهيل الفهم وإعداد التقارير. تقوم WBTi بتتبع هذه المعلومات على مستوى الدولة، والتي يمكن استرجاعها بسرعة عند الحاجة من البوابة.

مقدمة:

يوفر الدليل معلومات مبادرة الاتجاهات العالمية للرضاعة الطبيعية WBTi ومكوناتها المختلفة مع خلفية و غرض وتفاصيل العملية على مستوى الدولة. قامت BPNI بتحديث WBTi تحت مظلة IBFAN هذا الدليل هو النسخة المحدثة اعتبارًا من مارس 2024.

خلفية:

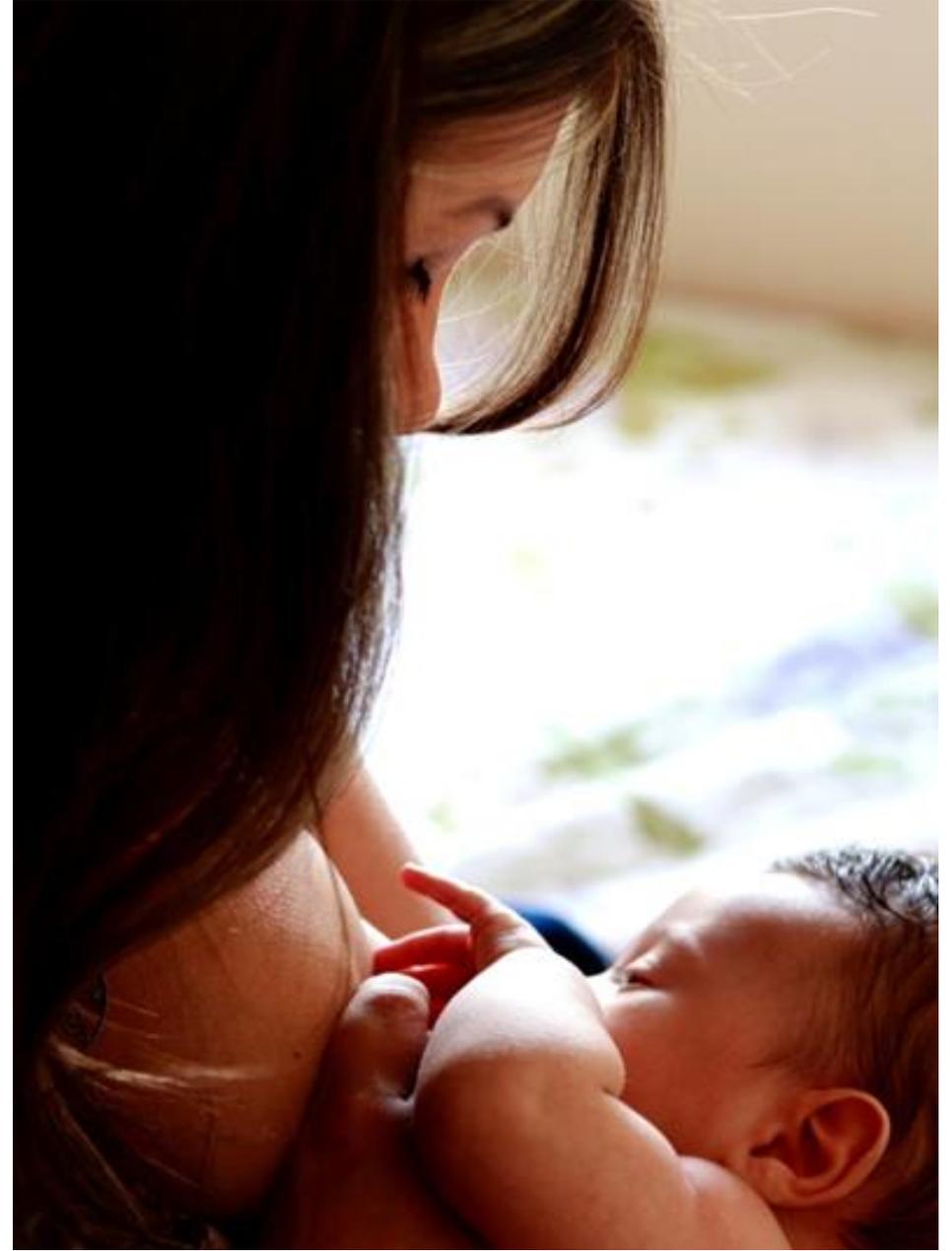
اعتمدت جمعية الصحة العالمية WHA والمجلس التنفيذي لليونسف الاستراتيجية العالمية لتغذية الرضع وصغار الأطفال في عام 2002. وتشتمل الاستراتيجية العالمية على إطار عمل بشأن 10 مؤشرات للسياسات والبرامج لتحسين الرضاعة الطبيعية المثالية و ممارسات تغذية الرضع وصغار الأطفال. وتدعو جميع الدول الأعضاء إلى اتخاذ إجراءات عاجلة لوضع وتنفيذ ورصد وتقييم سياسة شاملة وخطة عمل بشأن الاستراتيجية العالمية لتحقيق الحد من سوء التغذية ووفيات الأطفال.

أطلقت منظمة الصحة العالمية في عام 2003 "تغذية الرضع وصغار الأطفال: أداة لتقييم الممارسات والسياسات والبرامج الوطنية"، وفي عام 2007 "دليل التخطيط لتنفيذ الاستراتيجية العالمية". وفي مايو/أيار 2005، اعتمدت جمعية الصحة العالمية القرار WHA 58.32 الذي دعا الدول الأعضاء إلى توفير الموارد اللازمة لخطة العمل لتحسين ممارسات تغذية الرضع و صغار الأطفال مع تجنب أي تضارب في المصالح في برامج صحة الطفل. استخدمت WBTi



الاستبيان والمواد الأخرى من أداة منظمة الصحة العالمية للتقييم الوطني وقامت بتعديله بناءً على التعليقات الواردة من البلدان في جميع مناطق العالم بما في ذلك أمريكا اللاتينية والعالم العربي وأفريقيا و اوشيانيا و آسيا. قاد فريق BPNI عملية التكيف بتوجيه من المجموعة العالمية. أطلقت BPNI أداة WBTi في بنجلاديش في عام 2004 واستخدمتها جميع دول جنوب آسيا.

ونتيجة لنجاحها، أطلقتها BPNI عالميًا في الفترة 2008-2009. قامت BPNI أيضًا بتطوير برنامج تدريبي لبناء قدرات المجموعات الإقليمية/المجموعات المحلية/الأفراد لقيادة عملية WBTi وتناولت فهم المؤشرات المختلفة وتحديد الفجوات ووضع التوصيات وكيفية وضع خطة العمل وميزانيتها. قامت BPNI



أيضاً بوضع تصور وتطوير لأداة الويب WBTi التي توفر تسجيلاً موضوعياً وترميزاً للألوان بناءً على وزن كل مؤشر والمبادئ التوجيهية لـ WBTi. يساعد الإطار البلدان لتطوير و/أو طباعة تقرير وطني وبطاقة تقرير. علاوة على ذلك، قامت BPNI بتطوير أداة برمجية أخرى هي "المبادرة العالمية لتكلفة الرضاعة الطبيعية" WBCi التي تساعد على إنشاء خطط للميزانية المحلية وفي الوقت الفعلي سنوية/متعددة السنوات. وقد حددت جمعية الصحة العالمية في عام 2012 أهدافاً للتغذية بحلول عام 2025 تشمل زيادة معدلات الرضاعة الطبيعية المطلقة إلى 50% على الأقل. ولتحقيق هذا الهدف، تم إطلاق "التجمع العالمي للرضاعة الطبيعية" في أغسطس 2017، بقيادة اليونيسف ومنظمة الصحة العالمية. الشبكة الدولية لتغذية الرضع (IBFAN) هي عضو في التجمع، التي تتمثل مهمتها في حشد الدعم السياسي والقانوني والمالي والعام للرضاعة الطبيعية، الأمر الذي سيفيد الأمهات والأطفال والمجتمع. على الصعيد العالمي، وصلت نسبة الأطفال دون سن ستة أشهر الذين يرضعون رضاعة طبيعية مطلقة لـ 48% بعد أن كانت 38% في عام 2012. يمكن تحقيق تقدم كبير، وقد حددت المجموعة العالمية للرضاعة الطبيعية هدفاً للوصول إلى 70% بحلول عام 2030. وقد أطلقت المجموعة نداءً إلى العمل، والذي يحتوي على 7 مؤشرات. أحد المؤشرات السبعة هو تتبع التقدم المحرز في السياسات والبرامج والتمويل باستخدام WBTi.

الهدف: يجب أن تكون ثلاثة أرباع دول العالم على الأقل قادرة على إجراء تقييم WBTi كل خمس سنوات في عام 2030.

الغرض:

وبرامج "العشرة" المطلوبة لدعم النساء في الرضاعة الطبيعية لأطفالهن. وينطوي ذلك على بدء تقييم محلي من خلال التنسيق بين مجموعة أساسية وشركاء محليين للعمل معًا. وهي تحدد الثغرات في السياسات والبرامج القائمة، وتبني التوافق في الآراء حول الفجوات ووضع توصيات للعمل من أجل سد الفجوات. يشجع الـ WBTi على إعادة التقييم كل 3-5 سنوات.

1. توفير المعلومات الهامة للحكومات، اللازمة لسد الفجوات في السياسات والبرامج من أجل زيادة معدلات الرضاعة الطبيعية وممارسات تغذية الرضع و صغار الأطفال واستخدام أدوات WBTi لتحفيز العمل على المستوى المحلي.
2. الحفاظ على مستودع بيانات عالمي للمعلومات حول السياسات في البرامج المتعلقة بالرضاعة الطبيعية وتغذية الرضع وصغار الأطفال.

مصادر المعلومات لتحديد الثغرات: بالنسبة لكل المعلومات المستخدمة في التقييم، لها مصادر في المواقع الإلكترونية والوثائق الرسمية والمقابلات مع المسؤولين والمسوحات الوطنية/استقصاءات وزارة الأمن الوطني لمؤشرات الممارسة.

عالمية محايدة للعوامل الرئيسية. يحتوي على 15 مؤشرًا، ولكل مؤشر أهمية محددة. هناك 10 معايير تتعلق بالسياسة/البرامج، بما في ذلك كيفية دعم المرأة من خلال السياسة الوطنية، ومن خلال نظام الرعاية الصحية أثناء الولادة وفي المجتمع، ومن خلال سياسات العمل لحماية الأمومة، ومن خلال الحماية القانونية من القطاع التجاري، ومن خلال تشجيع الأطفال على الرضاعة الطبيعية في ظل سياسات إدارة الكوارث، من خلال سياسات قسم فيروس نقص المناعة البشرية ورصد كل ذلك. وهناك 5 مؤشرات تتعلق بممارسات تغذية الرضع و صغار الأطفال بناءً على بيانات ثانوية ذات نطاق وطني. يحتوي كل مؤشر على مجموعة فرعية من الأسئلة التي يتعين الإجابة عليها. الاستبيانات متاحة على:

<https://www.worldbreastfeedingtrends.org/resources/wbti-tool>.

2. عملية إنشاء تقارير محلية حول الفجوات إن وجود المعلومات في متناول المجموعة الأساسية تساعد على تسهيل الحوار والمناقشات حول النتائج مع جمهور أكبر لوضع توصيات لسد الفجوات. مسودة التقرير تتم مشاركتها مع الأمانة العالمية لـ WBTi للتحقق من دقتها وجودتها.

2. عملية إصدار تقارير محلية حول الفجوات.

3. أداة على شبكة الإنترنت لترميز الألوان والتسجيل الموضوعي للمؤشرات، بالإضافة إلى بنك بيانات عن السياسات.

4. نظام لاستخدام النتائج وإطلاق "دعوة للعمل".



1. عملية التقييم الوطني للسياسات والبرامج:

الهدف الرئيسي للتقييم الوطني هو توثيق الثغرات في سياسة

الخمسة عشر مؤشر لـ WBTi

السياسة والبرنامج

1. السياسة الوطنية والحوكمة والتمويل
 2. مبادرة المستشفيات الصديقة للطفل / العشر خطوات للرضاعة الطبيعية الناجحة
 3. تطبيق المدونة الدولية لتسويق بدائل لبن الأم
 4. حماية الأمومة
 5. أنظمة الرعاية الصحية والتغذية (دعم الرضاعة الطبيعية وتغذية الرضع وصغار الأطفال)
 6. الخدمات الاستشارية للحوامل والمرضعات
 7. دعم المعلومات الدقيقة وغير المتحيزة
 8. تغذية الرضع وفيروس نقص المناعة البشرية
 9. تغذية الرضع وصغار الأطفال أثناء حالات الطوارئ
 10. الرصد والتقييم
- #### الممارسات
11. البدء بالرضاعة الطبيعية في الوقت المناسب خلال ساعة واحدة من الولادة
 12. الرضاعة الطبيعية المطلقة خلال الأشهر الستة الأولى
 13. متوسط مدة الرضاعة الطبيعية
 14. الرضاعة بالزجاجة
 15. التغذية التكميلية – إدخال الأطعمة الصلبة أو شبه الصلبة أو اللينة

استخدام بطاقات التقرير/التقرير: على الحكومات النظر في الإجراءات، والجهات المانحة لتحديد أولويات التمويل، ومجموعات المناصرة لعرض مدى جودة أداء البلد من أجل تحديد التحسينات، والباحثون لإعداد جداول أعمالهم البحثية، ووسائل الإعلام للتواصل والمساعدة في المناصرة.

3. أداة على شبكة الإنترنت للترميز اللوني والتسجيل الموضوعي للمؤشرات، بالإضافة إلى مستودع بيانات حول السياسات والبرامج. لدى WBTi أداة على شبكة الإنترنت على يوابتها

www.worldbreastfeedingtrends.org

بعد الانتهاء من التقرير، يتم إدخال البيانات المتعلقة بجميع المؤشرات الخمسة عشر في أداة الويب. يتم إنشاء النتيجة لكل مؤشر على حدة أو لجميع المؤشرات معًا. تقوم مجموعة الأدوات بقياس البيانات بشكل موضوعي و توفير ترميز لوني، مثل الأحمر والأصفر والأزرق والأخضر بناءً على ترتيب تصاعدي للأداء. تتمتع أداة الويب بالقدرة على إنشاء رسومات بيانية مرئية بسهولة بتنسيق سهل الفهم للمساعدة في تطوير التقارير/بطاقات التقارير والدعوة على جميع المستويات المحلية والإقليمية والدولية. تعرض هذه الرسومات البيانية الحالة والتقدم. تساعد في التوضيح لمخططي البرامج وصانعي السياسات أماكن التحسينات المطلوبة بشدة. يبقا تركيز تقييم ال WBTi على السياسات والبرامج .

تقوم أداة الويب بتخزين المعلومات المتعلقة بالسياسات والبرامج، بحيث تكون في متناول الجميع. وهو بمثابة بنك بيانات عالمي فريد للسياسات والبرامج المتعلقة بالرضاعة الطبيعية وتغذية الرضع وصغار الأطفال.

4. نظام لاستخدام النتائج وإطلاق "دعوة للعمل" بمجرد اتمام ال WBTi ، تستعد المجموعة الأساسية لإطلاق التقرير النهائي لنتائج التقييم إلى جانب "دعوة للعمل" إلى الحكومات المعنية والجهات الأخرى المعنية. تتوفر أيضًا أداة

وبعد الانتهاء من ذلك، تساعد المجموعة الأساسية في الدعوة لتحسين سياسات الرضع و صغار الأطفال وتخصيص الموارد. يمكن تطوير تقرير WBTi و بطاقة التقرير باستخدام القوالب المتوفرة على:

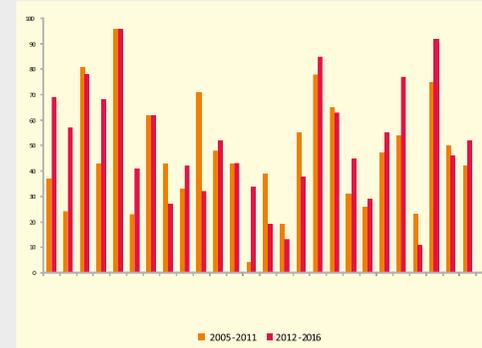
<https://www.worldbreastfeedingtrends.org/resources/reporting-templates>



تحديد تكلفة الرضاعة الطبيعية في العالم WBCi لإنشاء خطة عمل مدرجة في الميزانية، والتي يمكن استخدامها للدعوة إلى التمويل مع صانعي السياسات ومديري البرامج.

تتبع الاتجاهات: يمكن استخدام أداة الويب لتتبع الاتجاهات من خلال إعادة التقييم. فهو يساعد على دراسة المؤشرات المختلفة، وتقييم التقدم المحرز وتأثير أي تدخل معين.

intervention.



خطوات WBTi على مستوى الدولة:

تصف الخطوات التالية كيفية إنجاز تقييم WBTi

الخطوة 1: التقييم

- 1.1 تحديد شخص رئيسي باعتباره "المنسق الوطني لـ WBTi".
- 1.2 تحديد مجموعة أساسية مكونة من 4-5 أشخاص، بما في ذلك ممثلون عن الحكومة واليونيسيف ومنظمة الصحة العالمية والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المنظمات المهنية، مع تجنب تضارب المصالح.
- 1.3 اجتماع المجموعة الأساسية لمناقشة التقييم والتخطيط له.
- 1.4 تسهيل التقييم وفقاً لإرشادات WBTi
- 1.5 تحديد المسؤوليات، ومن سيفعل ماذا على جميع المؤشرات من 1 إلى 15.
- 1.6 جمع المعلومات ومشاركتها داخل المجموعة الأساسية.
- 1.7 الانتهاء من إعداد مسودة التقرير وتحديد الثغرات والتوصيات.

الخطوة الثانية: المناقشة والإجماع المحلي

- 2.1 تقديم مسودة التقرير إلى جمهور أوسع للمراجعة والتعليقات والتوافق.

- 2.2 دمج التعليقات أو الاقتراحات في التقرير.

- 2.3 مشاركة مسودة التقرير مع الأمانة العالمية لـ WBTi للمراجعة

والتحقق.

- 2.4 الانتهاء من تقرير المجموعة الأساسية والموافقة على تحميله على بوابة

WBTi

2.5 تقوم أمانة WBTi بتسهيل إدخال البيانات لإنشاء الترميز اللوني والتسجيل.

- الأساسيات التي يجب أن تكون في مستودع WBTi
1. استخدام أدوات WBTi الخاصة بـ IBFAN
 2. مجموعة أساسية متنوعة
 3. التحقق وفحص الجودة
 4. موافقة المجموعة الأساسية على رفع التقرير على بوابة WBTi

الخطوة 3: إعداد التقارير والدعوة إلى اتخاذ إجراء

- 3.1 يتم تطوير تقرير الدولة وبطاقة التقرير بناءً على النتائج ورموز الألوان. القوالب متاحة في الرابط:

<https://www.worldbreastfeedingtrends.org/resources/reporting-templates>.

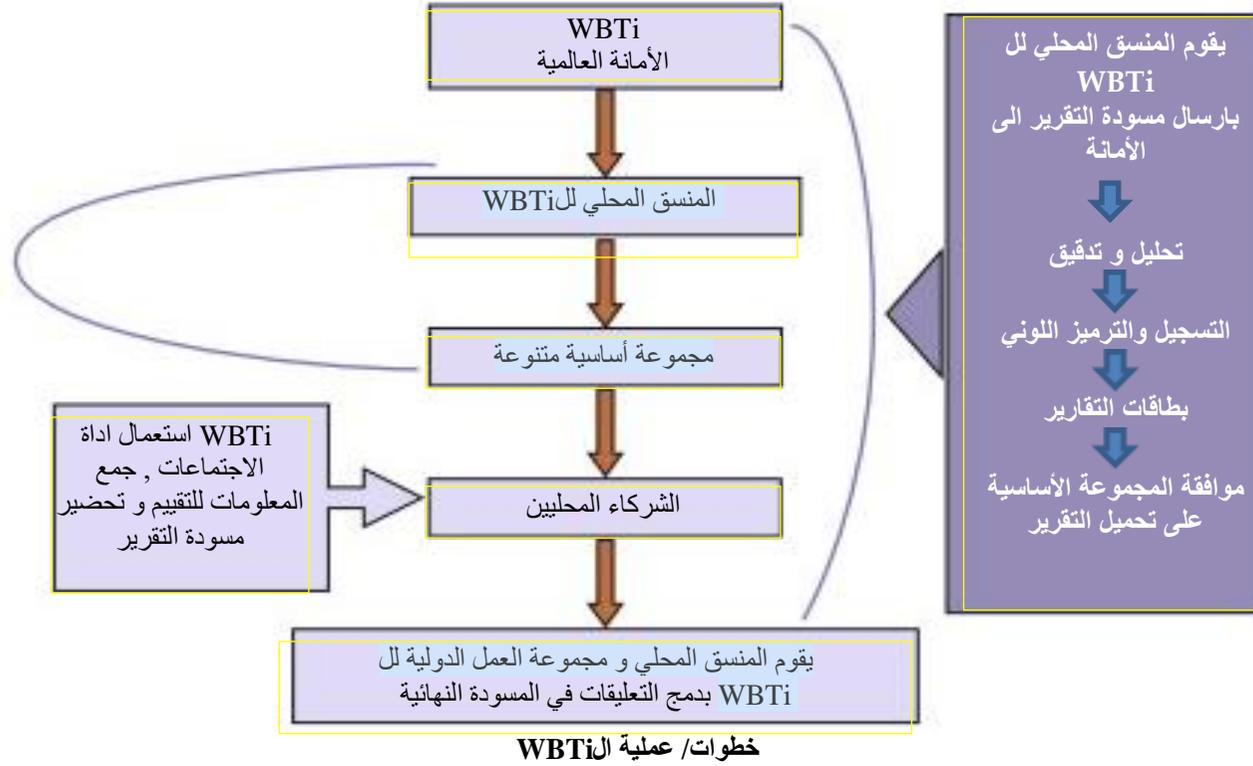
- 3.2 يتم تنظيم دعوة للعمل على المستوى الوطني لمشاركة النتائج مع الحكومات التي تعتبر مستخدمين محتملين وشركاء آخرون مثل الجهات المانحة والباحثين والأوساط الأكاديمية ومنظمات المجتمع المدني العاملة في قضايا المرأة والطفل ومجموعات الدفاع عن صحة الأم والطفل.

- 3.3 يتم نشر التقارير وبطاقات التقارير من خلال وسائل الإعلام.

- 4.3 يمكن استخدام التقارير لإنشاء مقالات صحفية.

- 5.3 يمكن استخدام التقارير لدعوة محددة مع الجهات المانحة للحصول على

الدعم عند الحاجة الماسة إليه.





WBTi Global Secretariat

Breastfeeding Promotion Network of India (BPNI)
BP-33, Pitampura, Delhi 110 034 (INDIA)
Tel: +91-11-42683059

 wbtigs@gmail.com

 www.worldbreastfeedingtrends.org

 @WBTiGlobalSec